

Il-Ġurnal Uffiċjali

C 304

ta' l-Unjoni Ewropea

Volum 51

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

27 ta' Novembru 2008

Avviż Nru

Werrej

Pagna

II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

| | | |
|---------------|---|---|
| 2008/C 304/01 | Awtorizzazzjoni ta' l-ghajnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE — Fir-rigward ta' dawn il-każijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet | 1 |
| 2008/C 304/02 | Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Każ COMP/M.5307 — Accueil Partenaires/CDC/RHVS 1 % Logement/SGRHVS) ⁽¹⁾ | 3 |

IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

Kummissjoni

| | | |
|----------------------------------|---|---|
| 2008/C 304/03 | Rata tal-kambju ta' l-euro | 4 |
| INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI | | |
| 2008/C 304/04 | Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 90/385/KEE tal-Kunsill dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward il-mezzi mediċi attivi li jiddahhlu f'xi parti tal-ġisem ⁽¹⁾ | 5 |
| 2008/C 304/05 | Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 98/79/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi <i>in vitro</i> ⁽¹⁾ | 7 |



| <u>Avviż Nru</u> | Werrej (ikompli) | Pagna |
|------------------|--|-------|
| 2008/C 304/06 | Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 93/42/KEE tal-Kunsill dwar mezzi mediċi ⁽¹⁾ | 8 |
| 2008/C 304/07 | Estratt mis-sentenza rigward Kaupthing Bank Luxembourg S.A. b'applikazzjoni tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu | 17 |

V Avvizi

PROCĊDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI KOMUNI

Kummissjoni

| | | |
|---------------|--|----|
| 2008/C 304/08 | Avviż li jkkonċerna l-miżuri fis-seħh tal-anti-dumping rigward l-importazzjoni fil-Komunita' ta' bjanke-rija tal-qoton li joriġinaw fil-Pakistan: bdil tal-indirizz ta' kumpanija sugġetta għad-dazju individwali tal-anti-dumping | 18 |
|---------------|--|----|

PROCĊDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

Kummissjoni

| | | |
|---------------|--|----|
| 2008/C 304/09 | Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5396 — En+/Russneft) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾ | 19 |
| 2008/C 304/10 | Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5401 — REWE/Coop Switzerland/transGourmet Holding SE) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata ⁽¹⁾ | 20 |
| 2008/C 304/11 | Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni (Każ COMP/M.5405 — Hargreaves/Evonik/JV) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata ⁽¹⁾ | 21 |

Nota lill-qarrej (Ara paġna 3 tal-qoxra)



⁽¹⁾ Test b'rilevanza għaż-ŻEE

II

(Komunikazzjonijiet)

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA' L-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI

Awtorizzazzjoni ta' l-ghajjnuna Statali fil-qafas tad-Dispożizzjonijiet ta' l-Artikoli 87 u 88 tat-Trattat tal-KE

Fir-rigward ta' dawn il-kazijiet il-Kummissjoni ma tqajjimx oġġezzjonijiet

(2008/C 304/01)

| | |
|--|---|
| Data tal-adozzjoni tad-deċiżjoni | 28.10.2008 |
| Numru ta' referenza tal-ghajjnuna | N 771/07 |
| Stat Membru | Il-Belġju |
| Reġjun | Ir-Reġjun tal-Wallonja |
| Titlu | «Mesure agro-environnementale: Plan de gestion environnementale» |
| Bażi ġuridika | Arrêté du gouvernement wallon du 24 avril 2008 relatif à l'octroi de subventions agro-environnementales |
| Tip ta' mizura | Skema ta' ghajjnuna |
| Għan | Il-konservazzjoni tal-wirt |
| Tip ta' ghajjnuna | Ghotja |
| Baġit | EUR 1 230 000 |
| Intensità | Sa 100 % |
| Tul ta' żmien (perjodu) | 2008-2013 |
| Setturi ekonomiċi | Is-settur agrikolu |
| Isem u indirizz tal-awtorità li tagħti l-ghajjnuna | Région wallonne Direction Générale de l'Agriculture Chaussée de Louvain, 14 B-5000 Namur |
| Tagħrif ieħor | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentiċi, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

| | |
|--|--|
| Data ta' l-adozzjoni tad-deċiżjoni | 8.9.2008 |
| Numru ta' referenza ta' l-ghajjnuna | N 107/08 |
| Stat Membru | Franza |
| Reġjun | Saône-et-Loire |
| Titlu (u/jew isem tal-benefiċjarju) | Aides aux investissements pour la protection sanitaire des élevages de volailles de Bresse |
| Bażi ġuridika | Articles L 1511-1 à 1511-6 du Code général des collectivités territoriales et L 3231-2 et suivants. Arrêté du ministre de l'agriculture et de la pêche du 5 février 2007 |
| Tip ta' miżura | Skema ta' għajjnuna |
| Għan | L-investimenti għall-protezzjoni tas-saħha tat-tjur tat-trobbija, b'mod partikolari kontra r-riskju ta' l-influenza tat-tjur |
| Il-forma ta' l-ghajjnuna | Sussidju dirett |
| Baġit | EUR 360 000 |
| Intensità | 40 % massimu |
| Tul ta' l-iskema | Sentejn |
| Is-setturi ekonomiċi | Agrikoltura |
| Isem u indirizz ta' l-awtorità li tagħti l-ghajjnuna | Conseil général de Saône-et-Loire Espace Duhesme 18, rue de Flacé F-71026 Macon Cedex 9 |
| Tagħrif iehor | — |

It-test tad-deċiżjoni fil-lingwa jew lingwi awtentika/awtentici, li minnu tnehhew il-partijiet kunfidenzjali kollha, jinsab fuq is-sit:

http://ec.europa.eu/community_law/state_aids/

Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata
(Każ COMP/M.5307 — Accueil Partenaires/CDC/RHVS 1 % Logement/SGRHVS)

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 304/02)

Fit-13 ta' Novembru 2008, il-Kummissjoni iddeċidiet li ma topponix il-koncentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq komuni. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004. It-test kollu tad-deċiżjoni jinsab bl-Franċiż u se jkun ippublikat wara li jkun meħlus minn kwalunkwe sigrieti tan-negozju li jista' jkun fih. Hu jinstab:

- mill-websajt tal-kompetizzjoni ta' l-Europa (<http://ec.europa.eu/comm/competition/mergers/cases/>). Dan il-websajt jipprovdi faċilitajiet varji biex jghinu jinstabu deċiżjonijiet individwali ta' fużjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u indici settorali,
 - f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex fid-dokument numru 32008M5307. EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea (<http://eur-lex.europa.eu>).
-

IV

(Informazzjoni)

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET U KORPI TA'
L-UNJONI EWROPEA

KUMMISSJONI

Rata tal-kambju ta' l-euro ⁽¹⁾**Is-26 ta' Novembru 2008**

(2008/C 304/03)

1 euro =

| Munita | Rata tal-kambju | Munita | Rata tal-kambju | | |
|--------|------------------|---------|-----------------|---------------------------|-----------|
| USD | Dollaru Amerikan | 1,2935 | TRY | Lira Turka | 2,0665 |
| JPY | Yen Ġappuniż | 123,10 | AUD | Dollaru Awstraljan | 1,9992 |
| DKK | Krona Daniża | 7,4534 | CAD | Dollaru Kanadiż | 1,5985 |
| GBP | Lira Sterlina | 0,84560 | HKD | Dollaru ta' Hong Kong | 10,0322 |
| SEK | Krona Żvediza | 10,3173 | NZD | Dollaru tan-New Zealand | 2,3578 |
| CHF | Frank Żvizzeru | 1,5456 | SGD | Dollaru tas-Singapor | 1,9556 |
| ISK | Krona İzlandiża | 275,00 | KRW | Won tal-Korea t'Isfel | 1 900,54 |
| NOK | Krona Norveġiża | 9,0340 | ZAR | Rand ta' l-Afrika t'Isfel | 12,9283 |
| BGN | Lev Bulgaru | 1,9558 | CNY | Yuan ren-min-bi Ċiniż | 8,8329 |
| CZK | Krona Ċeka | 25,080 | HRK | Kuna Kroata | 7,1400 |
| EEK | Krona Estona | 15,6466 | IDR | Rupiah Indoneżjan | 15 974,73 |
| HUF | Forint Ungeriz | 260,08 | MYR | Ringgit Malażjan | 4,6857 |
| LTL | Litas Litwan | 3,4528 | PHP | Peso Filippin | 63,540 |
| LVL | Lats Latvjan | 0,7093 | RUB | Rouble Russu | 35,4275 |
| PLN | Zloty Pollakk | 3,7675 | THB | Baht Tajlandiż | 45,599 |
| RON | Leu Rumen | 3,8385 | BRL | Real Braziljan | 3,0393 |
| SKK | Krona Slovakka | 30,355 | MXN | Peso Messikan | 17,2941 |

⁽¹⁾ Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

INFORMAZZJONI MILL-ISTATI MEMBRI

Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 90/385/KEE tal-Kunsill dwar l-approssimazzjoni tal-liġijiet tal-Istati Membri rigward il-mezzi mediċi attivi li jiddaħhlu f'xi parti tal-ġisem**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)***(Pubblikazzjoni ta' titoli u referenzi ta' standards armonizzati taħt id-direttiva)*

(2008/C 304/04)

| ESO ⁽¹⁾ | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|--------------------|--|---|--|
| Cenelec | EN 45502-1:1997 Tagħmir mediku impjantabbli attiv — Parti 1: Rekwiżiti ġenerali għas-sigurtà, immarkar u informazzjoni min-naha tal-manifattur | — | — |
| Cenelec | EN 45502-2-1:2003 Tagħmir mediku attiv li jista' jkun impjantat fil-ġisem — Parti 2-1: Rekwiżiti partikolari għal tagħmir mediku attiv li jista' jkun impjantat fil-ġisem mahsubin biex jikkuraw il-bradiarritmija (pacemakers kardijaci) | — | — |
| Cenelec | EN 45502-2-2:2008 Tagħmir mediku impjantabbli attiv — Parti 2-2: Rekwiżiti partikolari għal apparati mediċi attivi li jiddaħhlu fil-ġisem mahsubin biex jikkuraw it-takiarritmija (inkluzi defibrillaturi jiddaħhlu fil-ġisem) | — | — |
| Cenelec | EN 60601-1:1990 Tagħmir elettromediku — Parti 1: Rekwiżiti ġenerali għas-sigurtà (IEC 60601-1:1988) | — | — |
| | Emenda A1:1993 għall-EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) | Nota 3 | — |
| | Emenda A2:1995 għall-EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) | Nota 3 | — |
| Cenelec | EN 60601-1:2006 Apparati elettromediċi — Parti 1: Rekwiżiti ġenerali għas-sigurtà bazika u operat essenzjali (IEC 60601-1:2005) | EN 60601-1:1990 u l-emendi tiegħu Nota 2.1 | — |
| Cenelec | EN 62304:2006 Softwer għal tagħmir mediku — Proċessi mill bidu sat-tmien is-software (IEC 62304:2006) | — | — |

⁽¹⁾ ESO: Organizzazzjonijiet Ewropej ta' l-Istandardizzar:— CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).— Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>).— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 12, fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

- Nota 1: B'mod ġenerali d-data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità għandha tkun id-data ta' l-irtirar ("dow") iffissata mill-Organizzazzjoni Ewropea għall-Istandardizzazzjoni, iżda tajjeb li tissejjaħ l-attenzjoni ta' min juża dawn l-istandards għall-fatt li f'ċerti każi eċċezzjonali jista' jsir mod ieħor.
- Nota 2.1: L-istandard il-ġdid (jew modifikat) għandu l-istess skop ta' l-istandard sostitwit. Fid-data msemmija l-istandard sostitwit ma jibqax jagħti l-preżunzjoni ta' konformità mar-rikwiżiti essenzjali tad-direttiva.
- Nota 3: F'każi ta' emendi, l-istandard li ssir referenza ghalih hu EN CCCC:YYYY, inklużi l-emendi preċedenti, jekk ikun hemm, u l-emenda ġdida ċċitata. L-istandard sostitwit (kolonna 3) għalhekk jikkonsisti f'EN CCCC:YYYY u l-emendi preċedenti tiegħu, jekk ikun hemm, iżda mingħajr l-emenda ġdida ċċitata. Fid-data msemmija l-istandard sostitwit ma jibqax jagħti l-preżunzjoni ta' konformità mar-rikwiżiti essenzjali tad-direttiva.
-

**Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 98/79/KE
tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar il-mezzi mediċi dijanjostiċi *in vitro***

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(Pubblikazzjoni ta' titoli u referenzi ta' standards armonizzati taħt id-direttiva)

(2008/C 304/05)

| ESO ⁽¹⁾ | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-pre- żunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|--------------------|---|--|---|
| Cenelec | EN 61010-2-101:2002 Rekwiżiti ta' sigurtà għal tagħmir elettriku għall-kejl, kontroll u użu fil-laboratorju — Parti 2-101: Rekwiżiti partikolari għal tagħmir mediku għad-dijanjosi <i>in vitro</i> (IVD) (IEC 61010-2-101:2002 (Modifikat)) | — | — |
| Cenelec | EN 61326-2-6:2006 Tagħmir elettriku għall-kejl, kontroll u użu flaboratorju — Kompatibilità elettroman- jetika EMC — Parti 2-6: Rekwiżiti partikolari — Tagħmir mediku għal dijanjosi <i>in vitro</i> (IVD) (IEC 61326-2-6:2005) | — | — |
| Cenelec | EN 62304:2006 Softwer għal tagħmir mediku — Proċessi mill bidu sat-tmien is-softwer (IEC 62304:2006) | — | — |
| Cenelec | EN 62366:2008 Tagħmir mediku — Applikazzjoni ta' inġinerija ta' kif jintużaw apparati mediċi (IEC 62366:2007) | — | — |

⁽¹⁾ ESO: Organizzazzjonijiet Ewropej ta' l-Istandardizzar:

— CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).

— Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>).

— ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 12, fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Nota 1: B'mod ġenerali d-data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità għandha tkun id-data ta' l-irtirar ("dow") iffissata mill-Organizzazzjoni Ewropea għall-Istandardizzazzjoni, iżda tajjeb li tissejjah l-attenzjoni ta' min juża dawn l-istandards għall-fatt li f'ċerti kazi eċċezzjonali jista' jsir mod ieħor.

**Komunikazzjoni tal-Kummissjoni fil-qafas ta' l-implimentazzjoni tad-Direttiva 93/42/KEE tal-Kunsill
dwar mezzi mediċi**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(Pubblikazzjoni ta' titoli u referenzi ta' standards armonizzati taħt id-direttiva)

(2008/C 304/06)

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sos- titwit (Nota 1) |
|---------|---|--|---|
| Cenelec | EN 60118-13:2005 Apparati li jgħinu s-smigh — Parti 13: Kompatibilità elettromanjetika (EMC) (IEC 60118-13:2004) | EN 60118-13:1997 Nota 2.1 | Data skaduta (1.2.2008) |
| Cenelec | EN 60522:1999 Determinazzjoni tal-filtrazzjoni permanenti ta' tubi tar-raġġi X immuntati (IEC 60522:1999) | — | - |
| Cenelec | EN 60580:2000 Apparati elettromediċi — Meters tal-prodott ta' l-erja esposta (IEC 60580:2000) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-1:1990 Tagħmir elettromediku — Parti 1: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà (IEC 60601-1:1988) | — | - |
| | Emenda A1:1993 għall-EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) | Nota 3 | - |
| | Emenda A2:1995 għall-EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) | Nota 3 | - |
| Cenelec | EN 60601-1:2006 Apparati elettromediċi — Parti 1: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà bażika u operat essenzjali (IEC 60601-1:2005) | EN 60601-1:1990 u l-emendi tiegħu Nota 2.1 | - |
| Cenelec | EN 60601-1-1:2001 Apparati elettromediċi — Parti 1-1: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà — Standard kollaterali: Rekwiziti għas-sigurtà ta' sistemi elettromediċi (IEC 60601-1-1:2000) | EN 60601-1-1:1993 + A1:1996 Nota 2.1 | Data skaduta (1.12.2003) |
| Cenelec | EN 60601-1-2:2001 Apparati elettromediċi — Parti 1: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà- Stan- dard kollaterali: Kompatibilità elettromanjetika — Rekwiziti u testijiet (IEC 60601-1-2:2001) | EN 60601-1-2:1993 Nota 2.1 | Data skaduta (1.11.2004) |
| | Emenda A1:2006 għall-EN 60601-1-2:2001 (IEC 60601-1-2:2001/A1:2004) | - | 1.3.2009 |
| Cenelec | EN 60601-1-2:2007 Apparati elettromediċi — Parti 1-2: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà u ope- rat essenzjali — Standard kollaterali: Kompatibilità elettromanjetika — Rekwiziti u testijiet (IEC 60601-1-2:2007 (Modifikat)) | EN 60601-1-2:2001 u l-emenda tiegħu Nota 2.1 | - |

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|---------|---|--|--|
| Cenelec | EN 60601-1-3:1994 Apparati elettromediċi — Parti 1: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà — 3: Standard kollaterali: Rekwiziti ġenerali għall-protezzjoni mir-radjazzjoni f'taġhmir għad-dijanjosi bir-raġġi X (IEC 60601-1-3:1994) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-1-3:2008 Apparati elettromediċi — Parti 1-3: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà — Standard kollaterali: Rekwiziti ġenerali għall-protezzjoni mir-radjazzjoni f'taġhmir għad-dijanjosi bir-raġġi X (IEC 60601-1-3:2008) | EN 60601-1-3:1994 Nota 2.1 | - |
| Cenelec | EN 60601-1-4:1996 Apparati elettromediċi — Parti 1-4: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà — Standard kollaterali: Sistemi elettromediċi programmabbli (IEC 60601-1-4:1996) | — | - |
| | Emenda A1:1999 għall-EN 60601-1-4:1996 (IEC 60601-1-4:1996/A1:1999) | Nota 3 | Data skaduta (1.12.2002) |
| Cenelec | EN 60601-1-6:2004 Taġhmir elettromediku — Parti 1-6: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà — Standard kollaterali: Li jista' jintuża (IEC 60601-1-6:2004) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-1-6:2007 Apparati elettromediċi — Parti 1-6: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà u operat essenzjali — Standard kollaterali: Li jista' jintuża (IEC 60601-1-6:2006) | EN 60601-1-6:2004 Nota 2.1 | - |
| Cenelec | EN 60601-1-8:2004 Taġhmir elettromediku — Parti 1-8: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà — Standard kollaterali: Rekwiziti ġenerali, testijiet u gwida għal sistemi ta' allarm f'taġhmir elettromediku u sistemi elettromediċi (IEC 60601-1-8:2003) | — | - |
| | Emenda A1:2006 għall-EN 60601-1-8:2004 (IEC 60601-1-8:2003/A1:2006) | Nota 3 | Data skaduta (1.1.2007) |
| Cenelec | EN 60601-1-8:2007 Apparati elettromediċi — Parti 1-8: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà u operat essenzjali — Standard kollaterali: Rekwiziti ġenerali, testijiet u gwida għal sistemi ta' allarm f'taġhmir elettromediku u sistemi elettromediċi (IEC 60601-1-8:2006) | EN 60601-1-8:2004 u l-emenda tiegħu | - |
| Cenelec | EN 60601-1-10:2008 Apparati elettromediċi — Parti 10: Rekwiziti ġenerali għas-sigurtà — Standard kollaterali: Rekwiziti għall-iżvilupp ta' kontrolluri fiżjoloġiċi b'ċirkuwitu magħluq (IEC 60601-1-10:2007) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-1:1998 Apparati elettromediċi — Parti 2-1: Rekwiziti partikolari għas-sigurtà ta' elettroni acceleraturi fil-medda minn 1 MeV sa 50 MeV (IEC 60601-2-1:1998) | — | - |
| | Emenda A1:2002 għall-EN 60601-2-1:1998 (IEC 60601-2-1:1998/A1:2002) | Nota 3 | Data skaduta (1.6.2005) |

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|---------|---|-------------------------------------|--|
| Cenelec | EN 60601-2-2:2000 Apparati elettromediċi — Parti 2-2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' taġmir kirurġiku ta' frekwenza għolja (IEC 60601-2-2:1998) | EN 60601-2-2:1993 Nota 2.1 | Data skaduta (1.8.2003) |
| Cenelec | EN 60601-2-2:2007 Apparati elettromediċi — Parti 2-2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' taġmir kirurġiku ta' frekwenza għolja (IEC 60601-2-2:2006) | EN 60601-2-2:2000 Nota 2.1 | 1.10.2009 |
| Cenelec | EN 60601-2-3:1993 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' taġmir terapewtiku ta' frekwenza qasira (IEC 60601-2-3:1991) | — | - |
| | Emenda A1:1998 għall-EN 60601-2-3:1993 (IEC 60601-2-3:1991/A1:1998) | Nota 3 | Data skaduta (1.7.2001) |
| Cenelec | EN 60601-2-4:2003 Apparati elettromediċi — Parti 2-4: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' defibrillaturi kardijaċi (IEC 60601-2-4:2002) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-5:2000 Apparati elettromediċi — Parti 2-5: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' taġmir għal fizjoterapija ultrasonika (IEC 60601-2-5:2000) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-7:1998 Apparati elettromediċi — Parti 2-7: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' ġeneraturi ta' voltaġġ għoli ta' ġeneraturi dijanostiċi li joperaw bir-raġġi X (IEC 60601-2-7:1998) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-8:1997 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' taġmir terapewtiku li jopera bir-raġġi X li l-medda tiegħu hi minn 10 kV sa 1 MV (IEC 60601-2-8:1987) | — | - |
| | Emenda A1:1997 għall-EN 60601-2-8:1997 (IEC 60601-2-8:1987/A1:1997) | Nota 3 | Data skaduta (1.6.1998) |
| Cenelec | EN 60601-2-10:2000 Apparati elettromediċi — Parti 2-10: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' stimulatori newromuskolari (IEC 60601-2-10:1987) | — | - |
| | Emenda A1:2001 għall-EN 60601-2-10:2000 (IEC 60601-2-10:1987/A1:2001) | Nota 3 | Data skaduta (1.11.2004) |
| Cenelec | EN 60601-2-11:1997 Apparati elettromediċi — Parti 2-11: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' taġmir għal terapija b'raġġ gamma (IEC 60601-2-11:1997) | — | - |
| | Emenda A1:2004 għall-EN 60601-2-11:1997 (IEC 60601-2-11:1997/A1:2004) | Nota 3 | Data skaduta (1.9.2007) |

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|---------|---|---|--|
| Cenelec | EN 60601-2-12:2006 Apparati elettromediċi — Parti 2-12: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' ventilaturi tal-pulmuni — Ventilaturi għal kura kritika (IEC 60601-2-12:2001) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-13:2006 Apparati elettromediċi — Parti 2-13: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà u operat essenzjali ta' sistemi anestetici (IEC 60601-2-13:2003) | — Nota 2.3 | - |
| | Emenda A1:2007 għall-EN 60601-2-13:2006 (IEC 60601-2-13:2003/A1:2006) | Nota 3 | 1.3.2010 |
| Cenelec | EN 60601-2-16:1998 Apparati elettromediċi — Parti 2-16: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' tagħmir għal emodijalisi, emodijafiltrazzjoni u emofiltrazzjoni (IEC 60601-2-16:1998) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-17:2004 Apparati elettromediċi — Parti 2-17: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' tagħmir ikkontrollat awtomatikament ta' brakiterapija introdotta minn kateter (IEC 60601-2-17:2004) | EN 60601-2-17:1996 + A1:1996 Nota 2.1 | Data skaduta (1.3.2007) |
| Cenelec | EN 60601-2-18:1996 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' tagħmir endoskopiku (IEC 60601-2-18:1996) | — | - |
| | Emenda A1:2000 għall-EN 60601-2-18:1996 (IEC 60601-2-18:1996/A1:2000) | Nota 3 | Data skaduta (1.8.2003) |
| Cenelec | EN 60601-2-19:1996 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' inkubaturi għat-trabi (IEC 60601-2-19:1990) | — | - |
| | Emenda A1:1996 għall-EN 60601-2-19:1996 (IEC 60601-2-19:1990/A1:1996) | Nota 3 | Data skaduta (13.6.1998) |
| Cenelec | EN 60601-2-20:1996 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' inkubaturi li jistgħu jingarru. (IEC 60601-2-20:1990 + A1:1996) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-21:1994 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' tagħmir li jirradja s-sħana għat-trabi (IEC 60601-2-21:1994) | — | - |
| | Emenda A1:1996 għall-EN 60601-2-21:1994 (IEC 60601-2-21:1994/A1:1996) | Nota 3 | Data skaduta (13.6.1998) |
| Cenelec | EN 60601-2-22:1996 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparat laser terapewtiku u dijanostiku (IEC 60601-2-22:1995) | — | - |

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|---------|--|---|--|
| Cenelec | EN 60601-2-23:2000 Apparati elettromediċi — Parti 2-23: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà, inkluż l-operat essenzjali, ta' apparat li jimmonitorja pressjoni parzjali b'mod transkutanju (IEC 60601-2-23:1999) | EN 60601-2-23:1997 Nota 2.1 | Data skaduta (1.1.2003) |
| Cenelec | EN 60601-2-24:1998 Apparati elettromediċi — Parti 2-24: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' pompi li joperaw fl-infużjoni u kontrolluri (IEC 60601-2-24:1998) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-25:1995 Apparati elettromediċi — Parti 2-25: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' elettrokardjografi (IEC 60601-2-25:1993) | — | - |
| | Emenda A1:1999 għall-EN 60601-2-25:1995 (IEC 60601-2-25:1993/A1:1999) | Nota 3 | Data skaduta (1.5.2002) |
| Cenelec | EN 60601-2-26:2003 Apparati elettromediċi — Parti 2-26: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' elettroencefalografi (IEC 60601-2-26:2002) | EN 60601-2-26:1994 Nota 2.1 | Data skaduta (1.3.2006) |
| Cenelec | EN 60601-2-27:2006 Apparati elettromediċi — Parti 2-27: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà, inkluż it-thaddim essenzjali, ta' tagħmir elettrokardjografiku għal monitoraġġ (IEC 60601-2-27:2005) | EN 60601-2-27:1994 Nota 2.1 | Data skaduta (1.11.2008) |
| Cenelec | EN 60601-2-28:1993 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' kumplessi li jirradjaw bir-raġġi X u kumplessi ta' tubi li joperaw bir-raġġi X għal dijanjosi medika (IEC 60601-2-28:1993) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-29:1999 Apparati elettromediċi — Parti 2-29: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' simulaturi għar-radjoterapija (IEC 60601-2-29:1999) | EN 60601-2-29:1995 + A1:1996 Nota 2.1 | Data skaduta (1.4.2002) |
| Cenelec | EN 60601-2-30:2000 Apparati elettromediċi — Parti 2-30: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà, inkluż l-operat essenzjali, ta' apparat li jimmonitorja l-pressjoni tad-demm meħud b'mod indirett, awtomatiku u perjodiku (IEC 60601-2-30:1999) | EN 60601-2-30:1995 Nota 2.1 | Data skaduta (1.2.2003) |
| Cenelec | EN 60601-2-31:1995 Apparati elettromediċi — Parti 2-31: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' pacemakers kardijaċi esterni b'għajn interna ta' enerġija (IEC 60601-2-31:1994) | — | - |
| | Emenda A1:1998 għall-EN 60601-2-31:1995 (IEC 60601-2-31:1994/A1:1998) | Nota 3 | Data skaduta (1.1.2001) |
| Cenelec | EN 60601-2-32:1994 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparat kumplementari għal tagħmir tar-raġġi X (IEC 60601-2-32:1994) | — | - |

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|---------|--|---|--|
| Cenelec | EN 60601-2-33:2002 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' tagħmir ta' reżonanza manjetika għal dijanjosi medika (IEC 60601-2-33:2002) + Corrigendum 11.2008 | EN 60601-2-33:1995 + A11:1997 Nota 2.1 | Data skaduta (1.7.2005) |
| | Emenda A1:2005 għall-EN 60601-2-33:2002 (IEC 60601-2-33:2002/A1:2005) | Nota 3 | Data skaduta (1.11.2008) |
| | Emenda A2:2008 għall-EN 60601-2-33:2002 (IEC 60601-2-33:2002/A2:2007) | Nota 3 | 1.2.2011 |
| Cenelec | EN 60601-2-34:2000 Apparati elettromediċi — Parti 2-34: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà, inkluż l-operat essenzjali, ta' apparat li jimmonitorja l-pessjoni tad-demem b'mod dirett (IEC 60601-2-34:2000) | EN 60601-2-34:1995 Nota 2.1 | Data skaduta (1.11.2003) |
| Cenelec | EN 60601-2-35:1996 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' kutri, kuxxinetti u mtieraħ maħsubin għat-tishin fużu mediku (IEC 60601-2-35:1996) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-36:1997 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparat ta' litotrijsija indotta ekstrakorporea (IEC 60601-2-36:1997) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-37:2001 Apparati elettromediċi — Parti 2-37: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparat ultrasoniku għad-dijanjosi u monitorjar mediċi (IEC 60601-2-37:2001) | — | - |
| | Emenda A1:2005 għall-EN 60601-2-37:2001 (IEC 60601-2-37:2001/A1:2004) | Nota 3 | Data skaduta (1.1.2008) |
| | Emenda A2:2005 għall-EN 60601-2-37:2001 (IEC 60601-2-37:2001/A2:2005) | Nota 3 | 1.12.2008 |
| Cenelec | EN 60601-2-37:2008 Apparati elettromediċi — Parti 2-37: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparat ultrasoniku għad-dijanjosi u monitorjar mediċi (IEC 60601-2-37:2007) | EN 60601-2-37:2001 u l-emendi tiegħu Nota 2.1 | 1.10.2010 |
| Cenelec | EN 60601-2-38:1996 Apparati elettromediċi — Parti 2-38: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' sodod li jiġihaddmu bl-elettriku għall-isptarijiet (IEC 60601-2-38:1996) | — | - |
| | Emenda A1:2000 għall-EN 60601-2-38:1996 (IEC 60601-2-38:1996/A1:1999) | Nota 3 | Data skaduta (1.1.2003) |
| Cenelec | EN 60601-2-39:1999 Apparati elettromediċi — Parti 2-39: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparati għad-dijalisi tal-peritonew (IEC 60601-2-39:1999) | — | - |

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sos- titwit (Nota 1) |
|---------|--|--|---|
| Cenelec | EN 60601-2-39:2008 Apparati elettromediċi — Parti 2-39: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà u operat essenzjali ta' apparati għad-dijalisi tal-peritonew (IEC 60601-2-39:2007) | EN 60601-2-39:1999 Nota 2.1 | 1.3.2011 |
| Cenelec | EN 60601-2-40:1998 Apparati elettromediċi — Parti 2-40: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' elettromijografi u apparati li jevokaw reazzjonijiet (IEC 60601-2-40:1998) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-41:2000 Apparati elettromediċi — Parti 2-41: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparati ta' illuminazzjoni għal skopijiet kirurġiċi u għad-dijanjożi (IEC 60601-2-41:2000) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-43:2000 Apparati elettromediċi — Parti 2: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparati radjoloġiċi għal proċeduri ta' interventi mediċi (IEC 60601-2-43:2000) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-44:2001 Apparati elettromediċi — Parti 2-44: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparati radjoloġiċi għal tomografija komputerizzata (IEC 60601-2-44:2001) | EN 60601-2-44:1999 Nota 2.1 | Data skaduta (1.7.2004) |
| | Emenda A1:2003 għall-EN 60601-2-44:2001 (IEC 60601-2-44:2001/A1:2002) | Nota 3 | Data skaduta (1.12.2005) |
| Cenelec | EN 60601-2-45:2001 Apparati elettromediċi — Parti 2: Parti 2-45: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparati radjoloġiċi għall-mammografija u tagħmir stereotattiku mammografiku (IEC 60601-2-45:2001) | EN 60601-2-45:1998 Nota 2.1 | Data skaduta (1.7.2004) |
| Cenelec | EN 60601-2-46:1998 Apparati elettromediċi — Parti 2-46: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' mwejjed għall-operazzjonijiet (IEC 60601-2-46:1998) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-47:2001 Apparati elettromediċi — Parti 2-47: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà, inkluż l-operat essenzjali, tas-sistemi elettrokardjografici ambulatorji (IEC 60601-2-47:2001) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-49:2001 Apparati elettromediċi — Parti 2-49: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' apparati b'aktar minn funzjoni waħda li jimmonitorjaw il-pazjenti (IEC 60601-2-49:2001) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-50:2002 Apparati elettromediċi — Parti 2-50: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' l-apparati ta' tagħmir ta' fototerapja infantili (IEC 60601-2-50:2000) | — | - |
| Cenelec | EN 60601-2-51:2003 Apparati elettromediċi — Parti 2-51: Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà, inkluż l-operat essenzjali, tar-reġistrazzjoni u analiżi ta' elettrokardjografi b'kanal wiehed jew aktar (IEC 60601-2-51:2003) | — | - |

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|---------|--|-------------------------------------|--|
| Cenelec | EN 60627:2001 Apparati dijanjostiċi li jieħdu immaġini bir-raġġi X — Karatteristiċi ta' grilji kontra d-diffużjoni għal użu ġenerali u għal mammografija (IEC 60627:2001) | — | - |
| Cenelec | EN 60645-1:2001 Elettroakustika — Apparati awdjoloċi — Parti 1: Awdjometri ta' tonalità pura (IEC 60645-1:2001) | EN 60645-1:1994 Nota 2.1 | Data skaduta (1.10.2004) |
| Cenelec | EN 60645-2:1997 Awdjometri — Parti 2: Apparati għal awdjometrija vokali (IEC 60645-2:1993) | — | - |
| Cenelec | EN 60645-3:1995 Awdjometri — Parti 3: Sinjali qosra għal testijiet ta' sensibilità ta' smigh għal finijiet awdjometriċi u newro-otologiċi (IEC 60645-3:1994) | — | - |
| Cenelec | EN 60645-3:2007 Elettroakustika — Tagħmir awdjometriku — Parti 3: Sinjali qosra għall-ittestjar (IEC 60645-3:2007) | EN 60645-3:1995 Nota 2.1 | 1.6.2010 |
| Cenelec | EN 60645-4:1995 Awdjometri — Parti 4: Apparati għall-analiżi awdjometrika ta' frekwenza għolja (IEC 60645-4:1994) | — | - |
| Cenelec | EN 61217:1996 Apparat radjoterapewtiku — Koordinati, movimenti u skali (IEC 61217:1996) | — | - |
| | Emenda A1:2001 għall-EN 61217:1996 (IEC 61217:1996/A1:2000) | Nota 3 | Data skaduta (1.12.2003) |
| | Emenda A2:2008 għall-EN 61217:1996 (IEC 61217:1996/A2:2007) | Nota 3 | 1.2.2011 |
| Cenelec | EN 61676:2002 Apparati elettromediċi — Strumenti dozimetriċi użati għall-kejl b'mod indirett tal-vultaġġ tat-tubu tar-raġġi X fir-radjologġija dijanostika (IEC 61676:2002) | — | - |
| Cenelec | EN 62083:2001 Apparati elettromediċi — Rekwiżiti partikolari għas-sigurtà ta' sistemi ta' pjanifikazzjoni tal-kura radjoterapewtika (IEC 62083:2000) | — | - |
| Cenelec | EN 62220-1:2004 Tagħmir elettriku mediku — Karatteristiċi ta' apparat diġitali viziv ta' raġġi X — Parti 1: Determinazzjoni tal-effiċjenza ta' detective quantum (IEC 62220-1:2003) | — | - |
| Cenelec | EN 62220-1-2:2007 Tagħmir elettromediku — Karatteristiċi ta' apparat diġitali viziv ta' raġġi X — Parti 1-2: Determinazzjoni ta' l-effiċjenza ta' ditekters li jivvizzwalizaw — Ditekters użati fil-mammografija (IEC 62220-1-2:2007) | — | - |

| ESO (*) | Referenza u titolu ta' l-istandard (Dokument ta' referenza) | Referenza ta' l-istandard sostitwit | Data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità ta' l-istandard sostitwit (Nota 1) |
|---------|--|-------------------------------------|--|
| Cenelec | EN 62304:2006 Softwer għal tagħmir mediku — Proċessi mill bidu sat-tmien is-softwer (IEC 62304:2006) | — | - |
| Cenelec | EN 62366:2008 Tagħmir mediku — Applikazzjoni ta' inginerija ta' kif jintużaw apparati mediċi (IEC 62366:2007) | — | - |

(*) ESO: Organizzazzjonijiet Ewropej ta' l-Istandardizzar:

- CEN: rue de Stassart/De Stassartstraat 36, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 550 08 11, fax (32-2) 550 08 19 (<http://www.cenorm.be>).
- Cenelec: rue de Stassart/De Stassartstraat 35, B-1050 Brussels, tel. (32-2) 519 68 71, fax (32-2) 519 69 19 (<http://www.cenelec.eu>).
- ETSI: 650, route des Lucioles, F-06921 Sophia Antipolis, tel. (33) 492 94 42 12, fax (33) 493 65 47 16 (<http://www.etsi.org>).

Nota 1: B'mod ġenerali d-data tal-waqfien tal-preżunzjoni ta' konformità għandha tkun id-data ta' l-irtirar ("dow") iffissata mill-Organizzazzjoni Ewropea għall-Istandardizzazzjoni, iżda tajjeb li tisfejja l-attenzjoni ta' min juża dawn l-istandards għall-fatt li f'ċerti każi eċċezzjonali jista' jsir mod ieħor.

Nota 2.1: L-istandard il-ġdid (jew modifikat) għandu l-istess skop ta' l-istandard sostitwit. Fid-data msemmija l-istandard sostitwit ma jibqax jagħti l-preżunzjoni ta' konformità mar-rikwiziti essenzjali tad-direttiva.

Nota 2.3: L-istandard il-ġdid għandu skop idjaq mill-istandard sostitwit. Fid-data msemmija l-istandard (parzjalment) sostitwit ma jibqax jagħti l-preżunzjoni ta' konformità mar-rikwiziti essenzjali tad-direttiva għal dawk il-prodotti li jaqgħu fl-ambitu ta' l-iskop ta' l-istandard il-ġdid. Il-preżunzjoni ta' konformità mar-rikwiziti essenzjali tad-direttiva għal prodotti li jibqgħu jaqgħu fl-ambitu ta' l-iskop ta' l-istandard (parzjalment) sostitwit, iżda li ma jaqgħux fl-ambitu ta' l-iskop ta' l-istandard il-ġdid, m'hix affettwata.

Nota 3: F'każi ta' emendi, l-istandard li ssir referenza għalih hu EN CCCC:YYYY, inklużi l-emendi preċedenti, jekk ikun hemm, u l-emenda ġdida ċċitata. L-istandard sostitwit (kolonna 3) għalhekk jikkonsisti f'EN CCCC:YYYY u l-emendi preċedenti tiegħu, jekk ikun hemm, iżda mingħajr l-emenda ġdida ċċitata. Fid-data msemmija l-istandard sostitwit ma jibqax jagħti l-preżunzjoni ta' konformità mar-rikwiziti essenzjali tad-direttiva

Eżempju: Għal EN 60601-1:1990, japplika dan li ġej:

| | | | |
|---------|--|--|-------------------------|
| Cenelec | EN 60601-1:1990 Tagħmir elettriku mediku Parti 1: Rekwiżiti ġenerali ta' sigurtà (IEC 60601-1:1988) (L-istandard li hemm referenza għalih hu EN 60601-1:1990) | — (M'hemm ebda standard sostitwit) | — |
| | Emenda A1:1993 għal EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A1:1991) (L-istandard li hemm referenza għalih hu EN 60601-1:1990 +A1:1993 għal EN 60601-1:1990) | Nota 3 (L-istandard sostitwit hu EN 60601-1:1990) | — |
| | Emenda A2:1995 għal EN 60601-1:1990 (IEC 60601-1:1988/A2:1995) (L-istandard li hemm referenza għalih hu EN 60601-1:1990 +A1:1993 għal EN 60601-1:1990 +A2:1995 għal EN60601-1:1990) | Nota 3 (L-istandard sostitwit hu EN 60601-1:1990 + A1:1993) | — |
| | Emenda A13:1996 għal EN 60601-1:1990 (L-istandard li hemm referenza għalih hu EN 60601-1:1990 + A1:1993 għal EN 60601-1:1990 + A2:1995 għal EN 60601-1:1990 + A13:1996 għal EN 60601-1:1990) | Nota 3 (L-istandard sostitwit hu EN 60601-1:1990 + A1:1993 + A2:1995) | Data skaduta (1.7.1996) |

Estratt mis-sentenza rigward Kaupthing Bank Luxembourg S.A. b'applikazzjoni tad-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu

(2008/C 304/07)

MODIFIKA TAS-SENTENZA LI TIDDEĊIEDI S-SOSPENSJONI TAL-PAGAMENTI TA' KAUPTHING BANK LUXEMBOURG S.A.

B'sentenza tal-31 ta' Ottubru 2008, it-Tribunal d'Arrondissement de et à Luxembourg (it-Tribunal Distrettwali ta' u fil-Lussemburgu), is-Sekond'Awla, fil-ġurisdizzjoni kummerċjali tiegħu, f'seduta pubblika, wara li sema't *in camera* l-konkluzjonijiet tal-amministratturi u l-mandatarju tal-kumpanija Kaupthing Bank Luxembourg S.A., ir-rappreżentanti tal-Kummissjoni ta' Sorveljanza tas-Settur Finanzjarju u r-rappreżentant tal-Prosekutur Pubbliku, jikkompleta s-sentenza tad-9 ta' Ottubru 2008 li ppermettiet lil Kaupthing Bank Luxembourg S.A. li tibbenefika mill-proċedura ta' sospensjoni tal-pagamenti kif provduta fil-Parti IV tal-loi du 5 avril 1993 relative au secteur financier (il-liġi tal-5 ta' April 1993 dwar is-settur finanzjarju) kif emendata, kif ġej:

“lill-amministratturi msemmija jagħtihom il-kompitu li:

- jipproduċu bilanċ tal-assi u l-obbligazzjonijiet tal-proprjetà tal-kumpanija Kaupthing Bank Luxembourg S.A., billi jistabilixxu inventarju tal-kreditu u d-debiti tal-Bank, filwaqt li jindikaw id-dati ta' meta huma dovuti u fil-kunsiderazzjoni tal-ordni tal-privileġġi u l-ipoteki,
- jipproduċu inventarju tal-valuri mobbli li huma sjieda tal-klijenti u ddepożitati għand il-kumpanija Kaupthing Bank Luxembourg S.A.,
- jiddeterminaw jekk huwiex possibbli li terġa' titqajjem fuq saqajha l-kumpanija Kaupthing Bank Luxembourg S.A.,
- jekk dan tal-aħħar ikun possibbli, li jfasslu pjan biex terġa' titqajjem fuq saqajha l-kumpanija Kaupthing Bank Luxembourg S.A.,
- jiżguraw li jkun pubblikati adegwament il-bilanċ, il-kontijiet u l-inventarji prodotti mill-amministratturi billi jikkomunikawhom lill-Kummissjoni għas-Sorveljanza tas-Settur Finanzjarju, lill-Prosekutur Pubbliku, lill-kumpanija Kaupthing Bank Luxembourg S.A. u lit-Tribunal,
- tiddikjara li l-Artikolu 61-17(3) tal-l-liġi tal-5 ta' April 1993 dwar is-settur finanzjarju, kif emendata, tapplika għas-sussidjarji stabbiliti fil-Belġju u fl-Iżvizzera”,

jimmodifika s-sentenza tad-9 ta' Ottubru 2008 kif ġej:

“jiddikjara li l-atti purament tal-ġestjoni ta' kuljum fuq somom anqas minn EUR 3 000 mhumiex soġġetti għall-awtorizzazzjoni tal-amministratturi, filwaqt li tippreċiża li r-rifużjoni ta' depożitu mhijiex att tal-ġestjoni ta' kuljum”.

Il-Kummissjoni għas-Sorveljanza tas-Settur Finanzjarju, kif ukoll il-kumpanija Kaupthing Bank Luxembourg S.A. jistgħu jappellaw fi żmien hmistax-il ġurnata min-notifika tas-sentenza, f'konformità mal-paragrafu 9 tal-Artikolu 60-2 tal-loi du 5 avril 1993 relative au secteur financier (il-liġi tal-5 ta' April 1993 dwar is-settur finanzjarju) kif emendata, jiġifieri min-notifika permezz ta' ittra reġistrata tas-sentenza msemmija min-naħa tar-Reġistru tat-Tribunal d'Arrondissement de et à Luxembourg (it-Tribunal Distrettwali ta' u fil-Lussemburgu) fil-ġurisdizzjoni kummerċjali tiegħu. L-appell għandu jsir permezz ta' dikjarazzjoni fir-Reġistru msemmi.

Is-sentenza mhijiex opponibbli u lanqas mhija opponibbli minn terzi.

L-Amministratturi

PricewaterhouseCoopers S.à.r.l., irrappreżentata mis-Sinjura Emmanuelle Caruel-Henniaux u Maître Franz Fayot.

V

(Avviżi)

PROCEDURI GHALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA KUMMERĊJALI
KOMUNI

KUMMISSJONI

Avviż li jikkonċerna l-miżuri fis-sehh tal-anti-dumping rigward l-importazzjoni fil-Komunita' ta' bjanċerija tal-qoton li joriġinaw fil-Pakistan: bdil tal-indirizz ta' kumpanija suġġetta ghad-dazju individwali tal-anti-dumping

(2008/C 304/08)

L-importazzjoni ta' bjanċerija tal-qoton li joriġinaw fil-Pakistan hija suġġetta ghad-dazju definittiv tal-anti-dumping, impost mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 397/2004 ⁽¹⁾ tat-2 ta' Marzu 2004 ("Regolament (KE) Nru 397/2004").

Il-Kumpanija A.B.Exports (PVT) Ltd li tinsab fil-Pakistan u li l-esportazzjonijiet taghha tal-bjanċerija tal-qoton huma suġġetti ghal rata ta' 5,8 % fid-dazju tal-anti-dumping individwali, imposta mill-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru 397/2004, infurmat lill-Kummissjoni li fil-5 ta' Marzu 2008, biddlet l-indirizz taghha.

Il-kumpanija argumentat li l-bdil tal-indirizz mhux se jaffettwa d-dritt tal-kumpanija milli tibbenefika mir-rata tad-dazju individwali applikat fuq il-kumpanija fl-indirizz li kellha qabel:

Off. No 6, Ground Floor
Business Center, New Civil Lines
Faisalabad

Il-kumpanija issottomettiet xhieda suffiċjenti biex tistabilixxi li l-bdil tal-indirizz registrat taghha kien dovut ghall-gheluq ta' uffiċċju li kellha fil-belt u t-trasferiment tal-attivitá taghha ghall-facilita' ta' produzzjoni ezistenti tal-kumpanija.

Il-Kummissjoni eżaminat l-informazzjoni pprovduta u kkonkludiet li l-bdil tal-indirizz bl-ebda mod m'hu se jaffettwa s-sejbiet tar-Regolament (KE) Nru 397/2004. Ghalhekk, ir-referenza fl-Anness tar-Regolament (KE) Nru 397/2004, ghal:

A.B. Exports (PVT) Ltd
Off. No 6, Ground Floor
Business Center, New Civil Lines
Faisalabad

ghandha tinqara bhala

A.B. Exports (PVT) Ltd
Lasani Pulli, Near Khayaban Gardens
Sargodha Road
Faisalabad

Il-kodici addizzjonali Taric A706 ghandha tapplika ghal:

A.B. Exports (PVT) Ltd
Lasani Pulli, Near Khayaban Gardens
Sargodha Road
Faisalabad

⁽¹⁾ ĠUL 66, 4.3.2004, p. 1.

PROCĊEDURI GĦALL-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-
KOMPETIZZJONI

KUMMISSJONI

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni

(Każ COMP/M.5396 — En+/Russneft)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 304/09)

1. Fit-18 ta' Novembru 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' proposta ta' koncentrazzjoni skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha En+ Group Limited ("En+", Jersey), li hi kkontrollata minn Basic Element Group, akkwistat, skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill, kontroll shih ta' OAO NK Russneft ("Russneft", Russja) u tas-sussidjarji tagħha permezz tax-xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- għal En+ Group Limited ("En+", Jersey): attivitajiet kummerċjali differenti relatati maż-żejt, l-enerġija, l-aluminju, il-faħam u l-manjesju,
- għal Basic Element Group: attivitajiet kummerċjali differenti relatati ma' (i) enerġija, aluminju, faħam u manjesju, (ii) inġinerija/manifattura tal-karozzi, (iii) thaffir tal-mijieri/materja prima, (iv) servizzi finanzjarji, (v) kostruzzjoni/materjal ta' kostruzzjoni u (vi) proprejtà immobbli,
- għal OAO NK Russneft ("Russneft", Russja): estrazzjoni ta' żejt mhux raffinat, raffinar u bejgħ bl-immnut.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni notifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija rriżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taħt ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taħt il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-faks (numru tal-faks (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew inkella bil-posta, bin-numru ta' referenza COMP/M.5396 — En+/Russneft, f'dan l-indirizz:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Brussell

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠUC 56, 5.3.2005, p. 32.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.5401 — REWE/Coop Switzerland/transGourmet Holding SE)

Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura simplifikata

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2008/C 304/10)

1. Fit-18 ta' Novembru 2008, il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li permezz tagħha l-impriża REWE group ("REWE", il-Ġermanja) u Coop eG ("Coop", l-Iżvizzera) jiksbu fit-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill kontroll kongunt tal-impriża transGourmet Holding SE ("transGourmet", il-Ġermanja) permezz tax-xiri ta' ishma fil-kumpanija l-ġdida li tikkostitwixxi intrapriża kongunta.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- għal REWE: il-bejgħ bl-ingrossa u l-bejgħ bl-imnut tal-prodotti għall-konsum ta' kuljum u tal-industrija tat-turiżmu,
- għal Coop: il-bejgħ bl-ingrossa u l-bejgħ bl-imnut tal-prodotti għall-konsum,
- għal transGourmet: il-bejgħ bl-ingrossa tal-prodotti għall-konsum.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li l-operazzjoni notifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija rriżervata. Skont l-Avviz tal-Kummissjoni dwar proċedura simplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviz.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart jjiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. L-osservazzjonijiet jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni bil-fax (nru (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, taht in-numru ta' referenza COMP/M.5401 — REWE/Coop Switzerland/trans-Gourmet Holding SE, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Ġenerali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Brussel

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠUC 56, 5.3.2005, p. 32.

Notifika minn qabel ta' koncentrazzjoni
(Każ COMP/M.5405 — Hargreaves/Evonik/JV)
Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata
(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)
(2008/C 304/11)

1. Fl-20 ta' Novembru 2008 il-Kummissjoni rċeviet notifika ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽¹⁾ li biha l-impriża Evonik Power Minerals GmbH ("EPM GmbH", il-Germanja) [li tappartjeni lill-grupp Evonik Industries AG] u Hargreaves Services Plc ("HS", ir-Renju Unit) [li tappartjeni lill-grupp Hargreaves] takkwista skont it-tifsira tal-Artikolu 3(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill kontroll kongunt tal-impriża Evonik Hargreaves Ltd. (ir-Renju Unit) permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija ġdida li tikkostitwixxi impriża kongunta.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

— għal EPM GmbH: provvista ta' servizzi lil impjanti li jaħdmu bil-faham rigward l-immaniġġjar tal-iskart u l-bejgħ ta' prodotti ta' kombustjoni tal-faham,

— għal HS: importazzjoni ta' minerali, immaniġġjar tal-iskart u trasportazzjoni u thaffir fir-Renju Unit.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni ssib li t-transazzjoni notifikata tista' taqa' fl-ambitu tar-Regolament (KE) Nru 139/2004. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija rriżervata. Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti koncentrazzjonijiet taht ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 ⁽²⁾ ta' min jinnota li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għat-trattament taht il-proċedura stipulata fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lill-partijiet terzi interessati sabiex iressqu l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta lill-Kummissjoni.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. L-osservazzjonijiet jistgħu jintbagħtu bil-faks (faks nru (32-2) 296 43 01 jew 296 72 44) jew bil-posta, bin-numru ta' referenza COMP/M.5405 — Hargreaves/Evonik/JV, fl-indirizz li ġej:

Il-Kummissjoni Ewropea
Direttorat Generali għall-Kompetizzjoni
Registru tal-Amalgamazzjonijiet
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussell

⁽¹⁾ ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

⁽²⁾ ĠUC 56, 5.3.2005, p. 32.

NOTA LILL-QARREJ

L-istituzzjonijiet iddeċidew li ma jikkwotawx aktar fit-testi tagħhom l-aħhar emenda ta' l-atti kkwotati. Sakemm mhux indikat mod iehor, l-atti mmsemija fit-testi ppubblikati hawn jirreferu għall-atti li bħalissa huma fis-seħh.